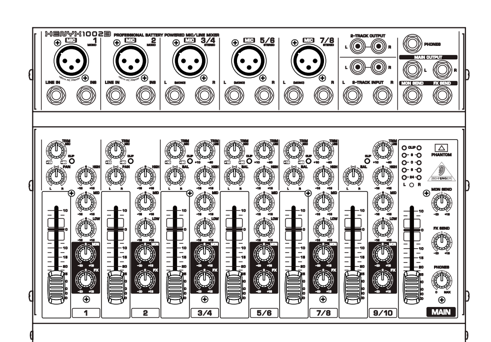
XENYX 1002B



Operating/Safety Instructions

IMPORTANT: Read this document before using this product. Want more information? See the back page of this booklet.

EN

Instrucciones de seguridad/manejo

IMPORTANTE: Lea este documento antes de empezar a usar este aparato. ¿Necesita más información? Vea la contraportada.



Instructions d’utilisation/sécurité

IMPORTANT : Lisez ce document avant d’utiliser le produit. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le dos de ce livret.

FR

A50-A0440-24001





EN Important Safety Instructions



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure — voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualifi ed personnel.

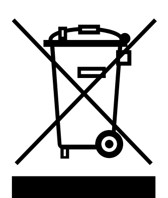
Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Place the power cord so that it is protected from being walked on and sharp edges. Be sure that the power cord is protected particularly at plugs, convenience receptacles and the point where it exits from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



ES Instrucciones de seguridad



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualifi cado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplifi cadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.
12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especifi cados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

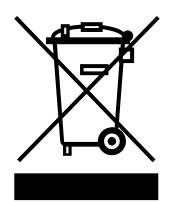


13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



FR Consignes de sécurité



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.

2. Conservez ces consignes.

3. Respectez tous les avertissements.

4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.

5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.

6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.

7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.

12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

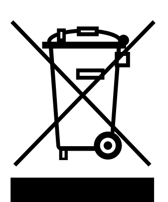


13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



Technical specifications and appearance are subject to change without notice. The information contained herein is correct at the time of printing. All trademarks (except BEHRINGER, the BEHRINGER logo, JUST LISTEN and XENYX) mentioned belong to their respective owners, and such use neither constitutes a claim of the trademarks by BEHRINGER nor affiliation of the trademark owners with BEHRINGER. BEHRINGER accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph or statement contained herein. Colors and specifications may vary slightly from product. Our products are sold through authorized dealers only. Distributors and dealers are not agents of BEHRINGER and have absolutely no authority to bind BEHRINGER by any express or implied undertaking or representation. This manual is copyrighted. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording of any kind, for any purpose, without the express written permission of BEHRINGER International GmbH.

ALL RIGHTS RESERVED.
© 2008 BEHRINGER International GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich, Germany.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Las especificaciones técnicas y apariencia del equipo están sujetas a cambios sin previo aviso. La información aquí contenida es correcta hasta el momento de impresión. Todas las marcas comerciales mencionadas (excepto BEHRINGER, el logotipo de BEHRINGER, JUST LISTEN y XENYX) pertenecen a sus respectivos propietarios y no están afiliadas a BEHRINGER. BEHRINGER no es responsable de la veracidad y/o exactitud de la información, descripciones e ilustraciones aquí contenidas. Los colores y especificaciones pueden variar ligeramente del producto. Los productos se venden exclusivamente a través de nuestros distribuidores autorizados. Los distribuidores y comerciantes no actúan en representación de BEHRINGER y no tienen autorización alguna para vincular a BEHRINGER en ninguna declaración o compromiso explícito o implícito. Este manual está protegido por el derecho de autor. La reproducción total o parcial de su contenido, por cualquier medio electrónico o impreso, incluyendo fotocopias y cualquier otro tipo de registro, debe contar con la autorización expresa de BEHRINGER International GmbH.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.
© 2008 BEHRINGER International GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich, Alemania.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Caractéristiques techniques et apparence susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Contenu exact lors de l'impression. Toutes les marques mentionnées (sauf BEHRINGER, le logo BEHRINGER, JUST LISTEN et XENYX) appartiennent à leurs propriétaires respectifs et ne sont pas affiliées à BEHRINGER. BEHRINGER décline toute responsabilité concernant l'exactitude et l'intégrité des descriptions, illustrations et indications contenues ici. Les couleurs et spécifications représentées peuvent être légèrement différentes de celles du produit. Les produits sont vendus uniquement par nos revendeurs agréés. Les distributeurs et revendeurs ne sont pas des concessionnaires BEHRINGER. Par conséquent, ils ne sont en aucun cas autorisés à lier BEHRINGER par engagement ou représentation explicite ou implicite. Ce manuel est protégé par copyright. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, transmis, photocopié ou enregistré de manière mécanique ou électronique et quels qu'en soient le but, la forme et les moyens, sans la permission écrite de BEHRINGER International GmbH.

TOUS DROITS RESERVES.
© 2008 BEHRINGER International GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich, Allemagne.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

EN

XENYX 1002B Hook-Up

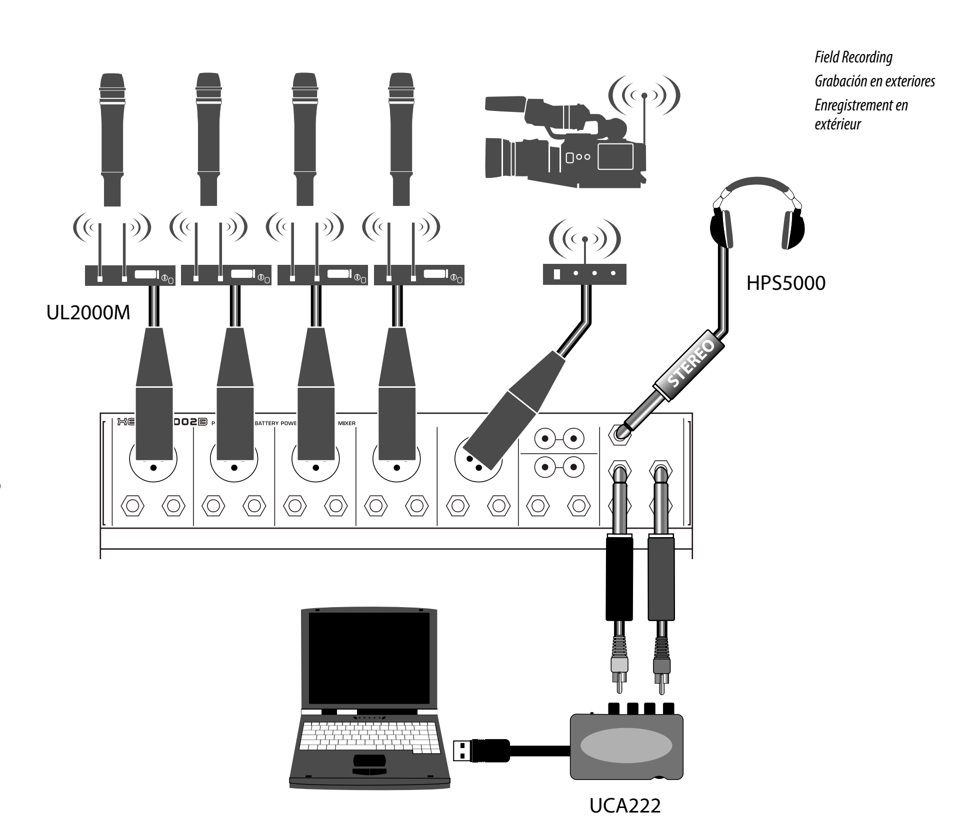
ES

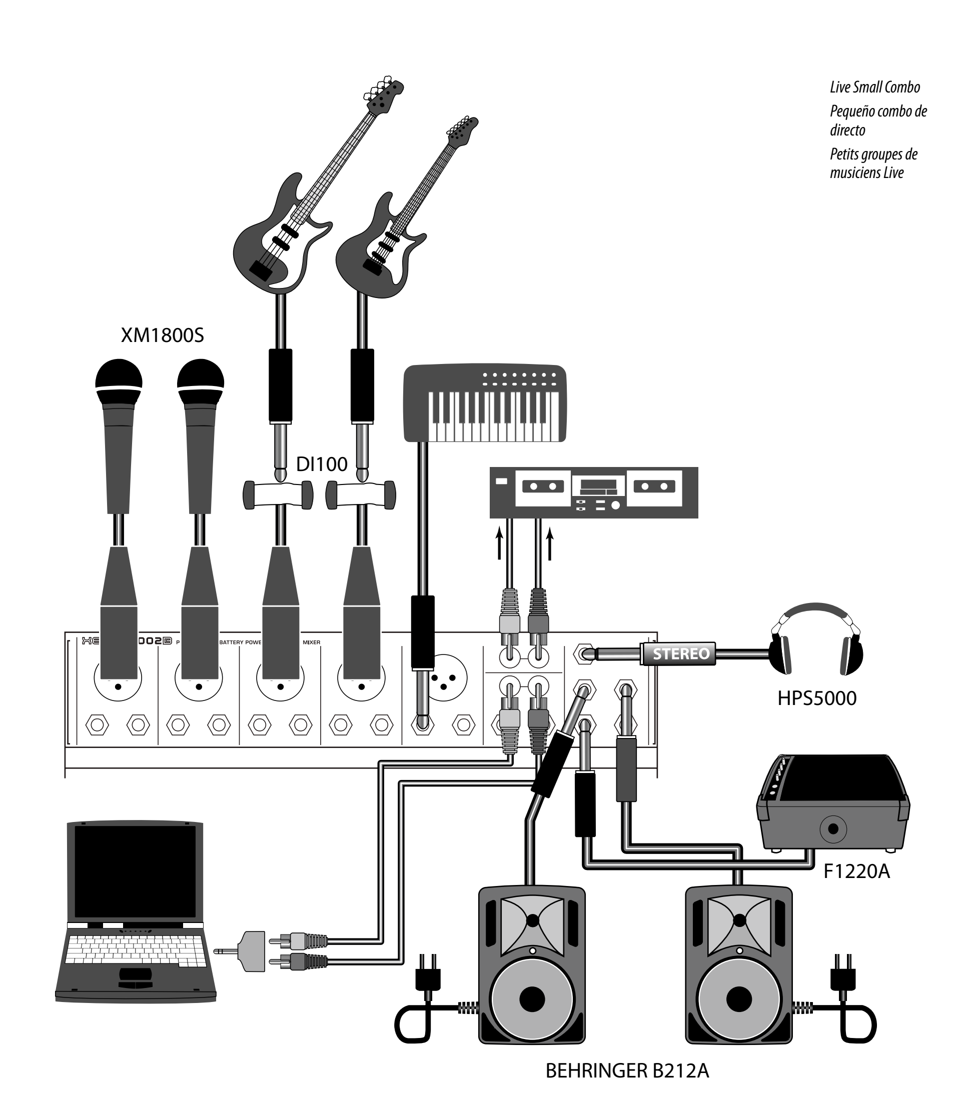
FR

Step 1: Hook-Up

Paso 1: Conexiones

Étape 1 : Connexions





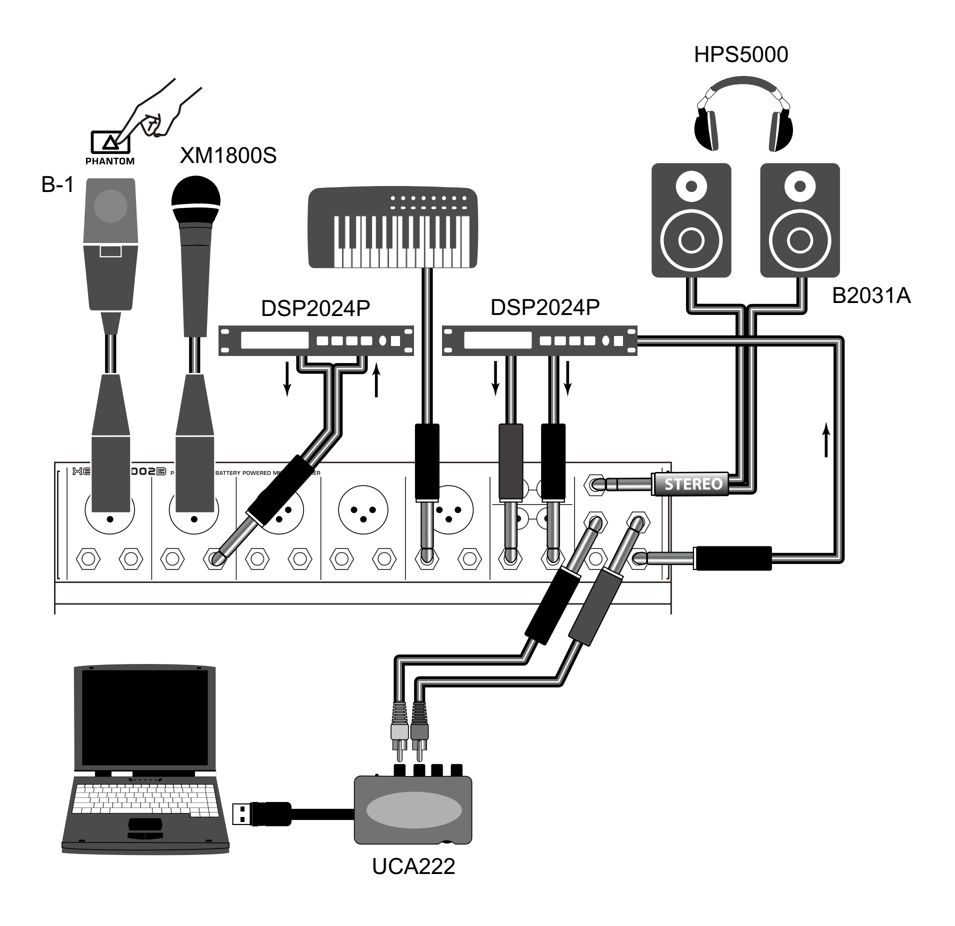
1002B

EN

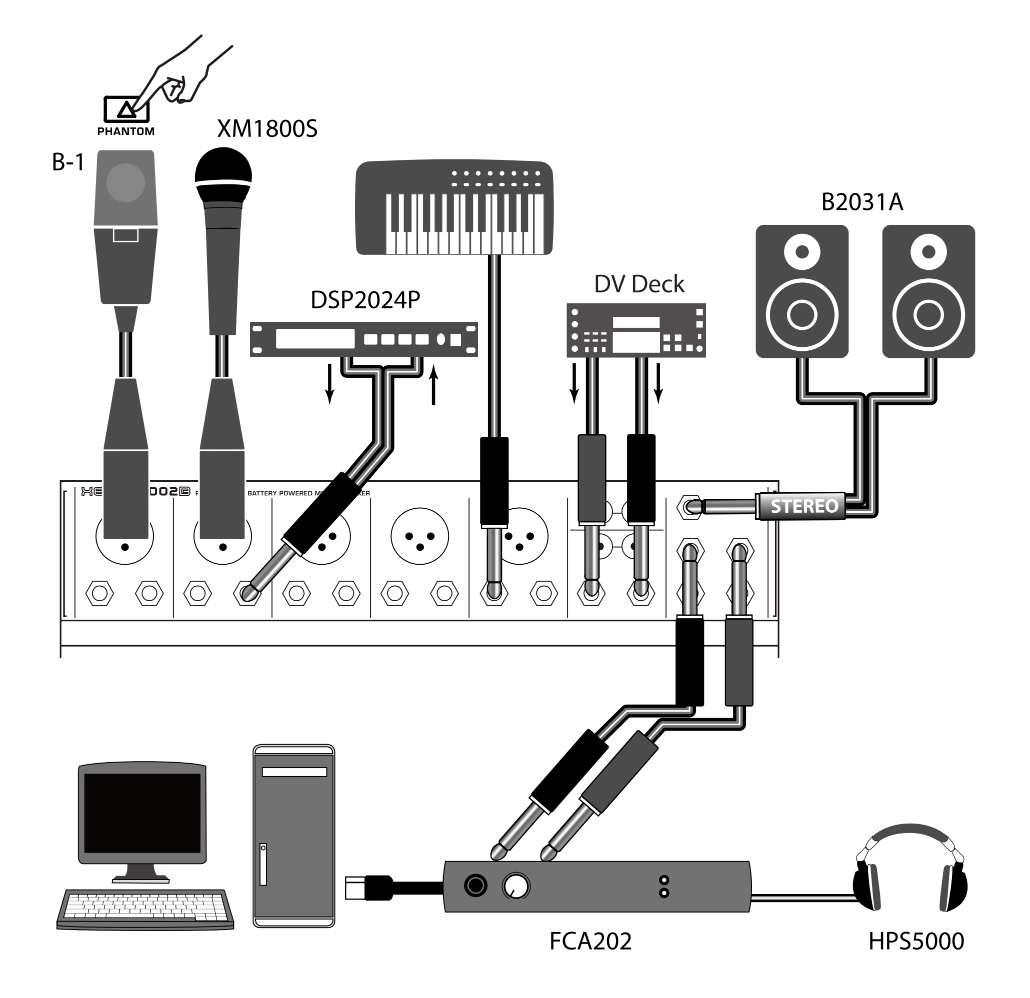
ES

FR

Computer Recording
Grabación en ordenador
Enregistrement sur ordinateur



Video Editing
Edición de video
Édition vidéo



XENYX 1002B Controls

Step 2: Controls

Paso 2: Controles

Étape 2 : Réglages

CLIP LED lights when the preamp begins to overload.

El piloto **CLIP** se ilumina cuando el previo comience a estar sobrecargado.

La Led **CLIP** s'allume lorsque le préampli commence à surcharger.

TRIM knob adjusts the sensitivity of the MIC and LINE inputs.

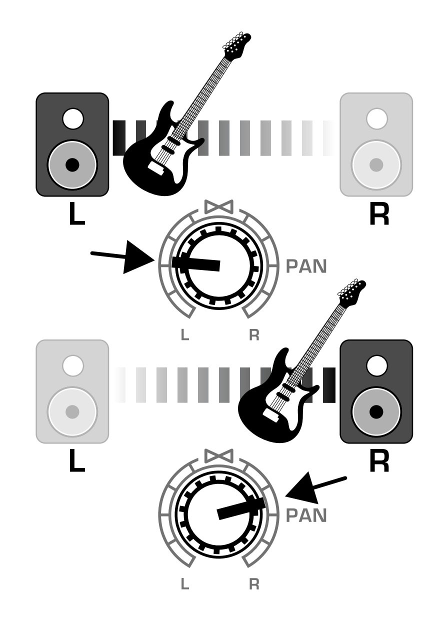
El mando **TRIM** le permite ajustar la sensibilidad de las entradas MIC y LINE.

Le bouton de **TRIM** détermine la sensibilité des entrées Micro et Ligne.

PAN/BAL knob adjusts the left to right positioning of the channel in the stereo field.

El mando **PAN/BAL** le permite ajustar el panorama izquierda-derecha del canal dentro del campo stereo.

Le bouton **PAN/BAL** place le signal de la voie dans le champ de sortie stéréo.



EQ knobs adjust the **LOW, MID** and **HIGH** frequencies.

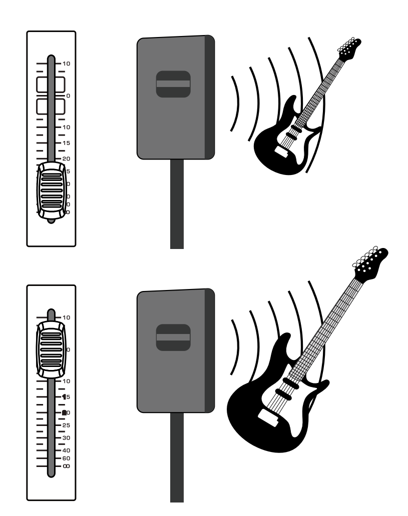
Los mandos **EQ** le permiten ajustar las frecuencias **LOW, MID** y **HIGH** (graves, medias y agudas).

Les boutons **EQ** déterminent la réponse des filtres **LOW, MID** et **HIGH**.

CHANNEL FADER adjusts the channel volume in the main mix.

El FADER DE CANAL ajusta el volumen del canal dentro de la mezcla principal.

Les **FADERS DE VOIES** déterminent le niveau du signal de la voie dans le mixage général.



FX and **MON** – Adjusts the amount of channel signal sent to the **FX SEND** and **MON SEND** jacks.

FX y **MON** – Le permiten ajustar la cantidad de señal de canal que es enviada a los conectores de salida **FX SEND** y **MON SEND**.

Les boutons **FX** et **MON** déterminent le niveau du signal de la voie transmis aux départs **FX SEND** et **MON SEND**.

PHANTOM power button sends 18V of power to the XLR MIC inputs for use with condenser microphones.

El botón **PHANTOM** activa el sistema de alimentación fantasma de 18V para que pueda usar las entradas de micro XLR con micrófonos condensadores.

La touche **PHANTOM** applique l'alimentation fantôme de 18 Volts aux entrées micro XLR pour l'utilisation de micros à condensateur.

L/R METER displays the **MAIN OUTPUT** signal level.

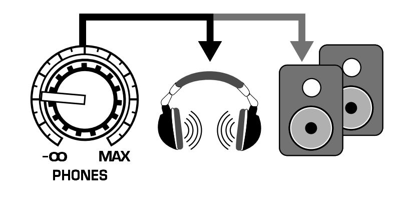
El MEDIDOR **L/R** le muestra el nivel de señal de la SALIDA PRINCIPAL.

AFFICHEURS DE NIVEAUX G/D indiquant le niveau de sortie des sorties générales MAIN.

PHONES knob adjusts the output at the **PHONES** jack.

El mando **PHONES** ajusta el nivel de salida emitido a través de la toma **PHONES**.

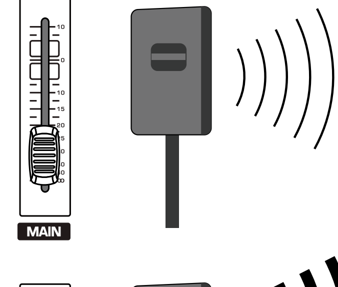
Le bouton **PHONES** règle le niveau de l'écoute au casque par l'embase Jack **PHONES**.



MAIN FADER adjusts the overall output of the mixer.

El **FADER MAIN** le permite ajustar el nivel de salida global de la mesa.

Le **FADER MAIN** détermine le niveau général de sortie de la console de mixage.



FX SEND and **MON SEND** adjust the overall output at the **FX SEND** and **MON SEND** jacks.

FX SEND y **MON SEND** ajustan el nivel de salida global de la señal emitida a través de los conectores **FX SEND** y **MON SEND**.

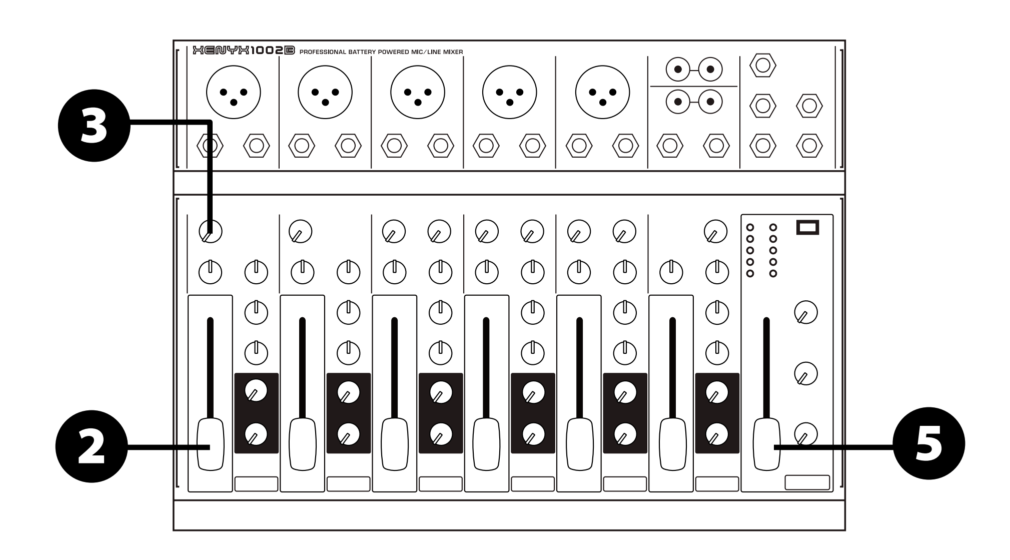
Les boutons **FX SEND** et **MON SEND** déterminent le niveau de sortie général des départs d'effets **FX SEND** et de retours **MON SEND**.

XENYX 1002B Getting started

Step 3: Getting started

Paso 3: Puesta en marcha

Étape 3 : Mise en œuvre



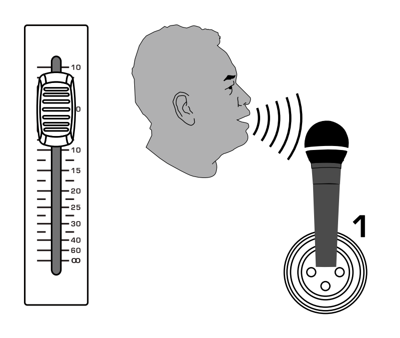
1 Set all controls as shown above: EQ and PAN/BAL centered, all others down/off.

Ajuste todos los controles de la forma que le mostramos arriba: EQ y PAN/BAL en sus posiciones centrales y el resto al mínimo/en off.

Configurez tous les réglages comme indiqué ci-dessus : Boutons EQ et PAN/BAL au centre, tous les autres au minimum.

2 Raise Channel 1's fader to 0. Sing, speak or play at a normal level through the microphone or instrument connected to Channel 1.

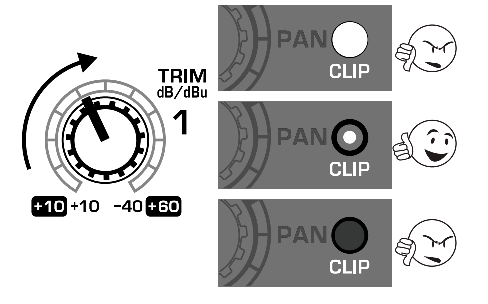
Suba el fader del canal 1 hasta la marca 0. Cante, hable o toque algo al nivel normal a través del micro o instrumento que esté conectado al canal 1.





Montez le Fader de la voie 1 sur 0. Chantez, parlez dans le micro ou jouez à un niveau normal avec l'instrument/micro connecté en entrée de la voie 1.

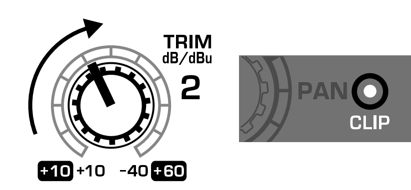
3 While singing or playing, turn Channel 1's TRIM control until the Channel 1 CLIP LED flashes occasionally, but not constantly.



Mientras canta o toca, gire el control TRIM del canal 1 hasta que el piloto CLIP de dicho canal parpadee ocasionalmente (no de forma continua).

Tout en chantant ou en jouant, montez le bouton de GAIN de la voie 1 jusqu'à ce que la Led Clip de la voie 1 s'allume sur les passages les plus forts.

4 Repeat steps 2 and 3 for any other channels that will be used. For channels 3/4 – 7/8, use the TRIM MIC knob for a microphone or TRIM LINE knob for ¼" inputs.



Repita los pasos 2 y 3 para el resto de canales que vaya a usar. Para los canales 3/4 – 7/8, use el mando TRIM MIC para las entradas de micro o el control TRIM LINE para las tomas de 6.3 mm.

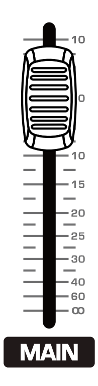
Répétez les étapes 2 et 3 sur les voies que vous souhaitez utiliser. Pour les voies 3/4 – 7/8, utilisez le bouton GAIN MIC pour le micro ou le bouton GAIN LINE pour les entrées en Jacks 6,35 mm.

5 With the MAIN fader all the way down, turn your PA system on.

Una vez que se haya asegurado de que el fader MAIN está al mínimo, encienda su sistema PA.

Placez le Fader MAIN au minimum et placez votre système de sonorisation sous tension.

6 Slowly raise the MAIN fader to 0 or to desired level.



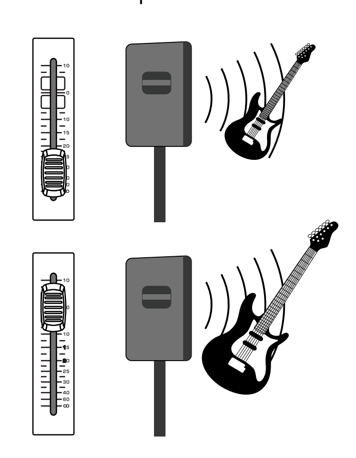
Suba después lentamente el fader MAIN hasta la marca 0 o hasta el nivel que quiera.

Montez progressivement le Fader MAIN en position 0 ou toute autre position.

7 Adjust the relative level of various microphones and instruments by raising each CHANNEL fader.

Ajuste el nivel relativo de los distintos micrófonos e instrumentos retocando cada uno de los faders de canal.

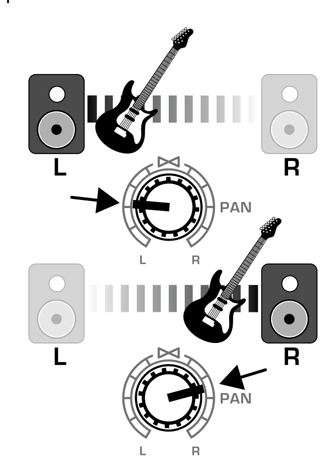
Réglez le niveau des micros et instruments dans le mixage par le Fader de chaque voie.



8 Adjust the left-right position of a channel in the stereo field if necessary by turning the channel's PAN or BAL knob.

Ajuste si es necesario la posición izquierda-derecha de cada canal dentro del campo stereo por medio del mando PAN o BAL de los canales.

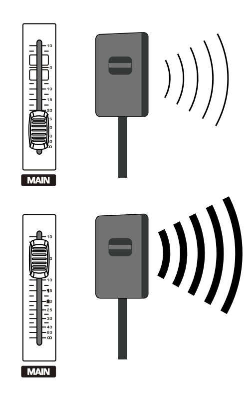
Réglez la position gauche/droite de chaque voie dans le champ stéréo à l'aide du bouton PAN ou BAL de chaque voie.



9 For live applications, adjust the overall output from the mixer to the power amp or powered speakers by raising the MAIN fader. If the red CLIP LEDs on the L/R METERS light, lower the MAIN fader.

Para aplicaciones en directo, ajuste el nivel de salida global de la mesa a la etapa de potencia o altavoces autoamplificados subiendo el fader MAIN. Si los pilotos rojos CLIP de los MEDIDORES L/R se iluminan, reduzca la posición de dicho fader.

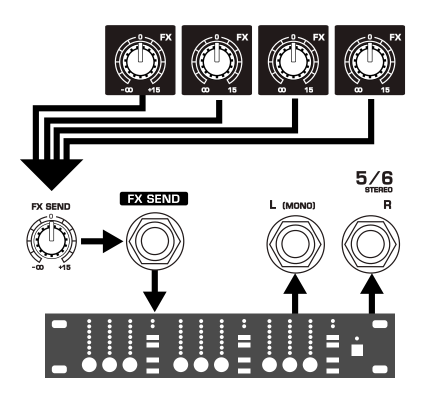
Pour les applications de scène, réglez le niveau de sortie général du mixage en entrée des amplis de puissance ou des enceintes actives avec le Fader de sortie MAIN. Si les Leds rouge CLIP des AFFICHEURS DE NIVEAUX G/D s'allument, diminuez le Fader MAIN.



10 Use the channel FX knob and master FX SEND knob to send the channel's signal to an effects processor connected to the FX SEND jack. This signal should be returned to one of the stereo channels.

Use el mando FX del canal y el FX SEND master para ajustar la cantidad de señal de canal que es enviada a un procesador de efectos conectados a la toma FX SEND. Esta señal volverá a la unidad a través de uno de los canales stereo.

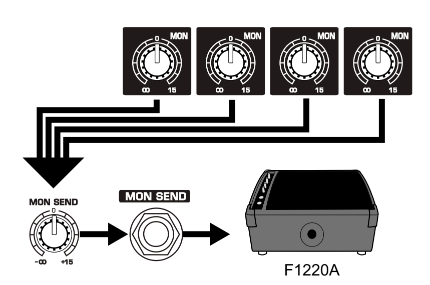
Utilisez le bouton de départ d'effets FX de chaque voie et le bouton de niveau de sortie générale d'effets FX SEND pour envoyer le signal des voies vers un processeur d'effets externe dont l'entrée est connectée à la sortie FX SEND.La sortie stéréo du processeur doit être connectée à une des entrées stéréo de la console de mixage.



11 Use the channel MON knob, master MON SEND knob and MON SEND jack to create an independent monitor mix for the performers.

Utilice el mando MON de canal, MON SEND master y el conector MON SEND para crear una mezcla de monitor independiente para los músicos.

Utilisez le bouton de départ de retour MON de chaque voie et le bouton de niveau général de retour MON SEND pour régler le niveau de la sortie des retours de scène de la sortie MON SEND. Vous pouvez ainsi créer un mixage indépendant pour les musiciens sur la scène.



Other important information

Important information

Aspectos importantes

Informations importantes

1. Register online. Please register your new BEHRINGER equipment right after you purchase it by visiting www.behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your BEHRINGER product malfunction, it is our intention to get it repaired as quickly as possible. Please contact the BEHRINGER retailer from whom your equipment was purchased. Should your BEHRINGER dealer not be located in your vicinity, you may contact one of our subsidiaries or distributors listed at www.behringer.com in the SUPPORT area.

3. Power connection. Connect the included power supply to the 3-pin AC POWER IN connector on the rear of the console. The adapter complies with all applicable safety requirements.

- Use only the power supply unit provided with the console.
- Never connect the XENYX mixer to the power supply unit while the supply is connected to the mains! First connect the console to the power supply unit, then the power supply to the mains.
- Please note that both the power supply unit and the mixing console heat up during operation. This is normal.

The XENYX 1002B can also be powered using 9-volt alkaline batteries.

- Open the battery compartment located on the underside of the mixer. You will need to remove a small screw with a Phillips screwdriver.
- Slide the compartment cover out. There are slots for three batteries inside the compartment. Two are labeled "Mixer" and one is labeled "Phantom." If you are not using phantom power, you only need two batteries in the "Mixer" slots.
- Insert the batteries so that the + and – poles are in the correct position.
- Replace the cover and screw.

Your XENYX 1002B operates about 4 hours from high-grade alkaline batteries.

- When the unit is not in use or operates from mains power, please remove the batteries!.

---

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato BEHRINGER justo después de su compra accediendo a la página web www.behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el improbable caso de que su aparato BEHRINGER esté averiado, nuestro compromiso es repararlo lo antes posible. Póngase en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato. En caso de que no pueda localizar un comercio BEHRINGER en las cercanías, también puede ponerse en contacto con cualquiera de nuestros distribuidores o empresas subsidiarias que aparecen dentro de la sección SUPPORT de la página web www.behringer.com.

3. Alimentación. Conecte la fuente de alimentación incluida a la toma de 3 puntas AC POWER IN de la parte trasera de la mesa. Este adaptador cumple con todos los requisitos de seguridad aplicables.

- Utilice únicamente la fuente de alimentación que se incluye con esta mesa.
- ¡No conecte nunca la mesa de mezclas XENYX al adaptador si la fuente de alimentación ya está conectada a la corriente! Conecte primero la mesa al adaptador y después el adaptador a la salida de corriente.
- Tenga en cuenta que tanto la fuente de alimentación como la propia mesa se recalientan algo durante su funcionamiento. Eso es normal.

La XENYX 1002B también puede funcionar por medio de pilas alcalinas de 9 voltios.

- Abra el compartimento de las pilas que está situado en la parte inferior de la mesa. Necesitará extraer un pequeño tornillo por medio de un destornillador de estrella (Phillips).
- Deslice la tapa del compartimento hacia fuera. Encontrará dentro del compartimento espacios para tres pilas. Dos de esas ranuras están marcadas como "Mixer" y la otra como "Phantom". Si no va a usar la alimentación fantasma, solo necesitará colocar pilas en las dos ranuras marcadas como "Mixer".
- Coloque las pilas de forma que los polos + y - queden en la posición correcta.
- Vuelva a colocar la tapa y el tornillo.

Si utiliza pilas alcalinas de alto rendimiento podrá utilizar la XENYX 1002B durante unas 4 horas.

- ¡No olvide extraer la pilas cuando no vaya a utilizar la mesa o cuando la use con el adaptador de corriente!

---

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit BEHRINGER aussi vite que possible sur le site Internet www.behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si le produit BEHRINGER venait à ne pas fonctionner correctement, nous ferons notre possible pour le réparer dans les plus brefs délais. Contactez le revendeur BEHRINGER où vous avez acheté l'appareil. Si le revendeur BEHRINGER n'est pas à proximité, contactez l'un de nos distributeurs ou l'une de nos filiales dont la liste se trouve sur le site Internet www.behringer.com, dans la section d'assistance SUPPORT.

3. Alimentation secteur. Connectez l'adaptateur secteur fourni à l'embase AC POWER IN à 3 broches située en face arrière de la console de mixage. L'adaptateur répond à toutes les normes de sécurité requises.

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec la console.
- Veillez à ne jamais connecter la console de mixage XENYX à l'adaptateur secteur alors que l'adaptateur secteur est déjà relié au secteur ! Reliez tout d'abord la console de mixage à l'adaptateur secteur, puis reliez l'adaptateur au secteur.

- Notez que l'adaptateur secteur et la console de mixage chauffent lors de leur fonctionnement — c'est normal.

La console XENYX 1002B peut également être alimentée par des piles alcalines de 9 Volts.

- Ouvrez le compartiment de la pile situé sous la console. Retirez la petite vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- Retirez le couvercle en le faisant glisser. Il y a trois emplacements pour les piles à l'intérieur du compartiment. Deux de ces emplacements sont repérés par la description "Mixer" et l'un d'entre eux est repéré par la description "Phantom". Si vous n'utilisez pas l'alimentation fantôme, placez uniquement deux piles dans l'emplacement "Mixer".
- Insérez les piles en vérifiant la bonne polarité + et –.
- Refermez le couvercle et vissez.

L'autonomie de la console XENYX 1002B est d'environ 4 heures en utilisant des piles alcalines de haute qualité.

- Si vous n'utilisez pas la console ou si vous utilisez uniquement l'adaptateur secteur, retirez les piles du boîtier !.

Warranty

Other warranty rights and national law

1. This warranty does not exclude or limit the buyer's statutory rights provided by national law, in particular, any such rights against the seller that arise from a legally effective purchase contract.

2. The warranty regulations mentioned herein are applicable unless they constitute an infringement of national warranty law.

Online registration

Please do remember to register your new BEHRINGER equipment right after your purchase by visiting http://www.behringer.com and kindly read the terms and conditions of our warranty carefully. Registering your purchase and equipment with us helps us process your repair claims quicker and more efficiently.

Thank you for your cooperation!

Warranty

1. BEHRINGER (BEHRINGER International GmbH including all BEHRINGER subsidiaries, except BEHRINGER Japan) warrants the mechanical and electronic components of this product to be free of defects in material and workmanship for a period of one (1) year* from the original date of purchase, in accordance with the warranty regulations described below. If the product shows any defects within the specified warranty period that are not excluded from this warranty as described under "Warranty regulations," BEHRINGER shall, at its discretion, either replace or repair the product using suitable new or reconditioned parts. In the case that other parts are used which constitute an improvement, BEHRINGER may, at its discretion, charge the customer for the additional cost of these parts.

2. If the warranty claim proves to be justified, the product will be returned to the user freight prepaid.

3. Warranty claims other than those indicated above are expressly excluded.

Return authorization number

1. To obtain warranty service, the buyer (or his authorized dealer) must call BEHRINGER during normal business hours BEFORE returning the product. All inquiries must be accompanied by a description of the problem. BEHRINGER will then issue a return authorization number.

2. Subsequently, the product must be returned in its original shipping carton, together with the return authorization number to the address indicated by BEHRINGER.

3. Shipments without freight prepaid will not be accepted.

Warranty regulations

1. Warranty services will be furnished only if the product is accompanied by a copy of the original retail dealer's invoice. Any product deemed eligible for repair or replacement under the terms of this warranty will be repaired or replaced.

2. If the product needs to be modified or adapted in order to comply with applicable technical or safety standards on a national or local level, in any country which is not the country for which the product was originally developed and manufactured, this modification/adaptation shall not be considered a defect in materials or workmanship. The warranty does not cover any such modification/adaptation, irrespective of whether it was carried out properly or not. Under the terms of this warranty, BEHRINGER shall not be held responsible for any cost resulting from such a modification/adaptation.

3. Free inspections and maintenance/repair work are expressly excluded from this warranty, in particular, if caused by improper handling of the product by the user. This also applies to defects caused by normal wear and tear, in particular, of faders, crossfaders, potentiometers, keys/buttons, tubes, guitar strings, illuminants and similar parts.

4. Damage/defects caused by the following conditions are not covered by this warranty:

- improper handling, neglect or failure to operate the unit in compliance with the instructions given in BEHRINGER user or service manuals;
- connection or operation of the unit in any way that does not comply with the technical or safety regulations applicable in the country where the product is used;
- damage/defects caused by force majeure or any other condition that is beyond the control of BEHRINGER.

5. Any repair or opening of the unit carried out by unauthorized personnel (user included) will void the warranty.

6. If an inspection of the product by BEHRINGER shows that the defect in question is not covered by the warranty, the inspection costs are payable by the customer.

7. Products which do not meet the terms of this warranty will be repaired exclusively at the buyer's expense. BEHRINGER will inform the buyer of any such circumstance. If the buyer fails to submit a written repair order within 6 weeks after notification, BEHRINGER will return the unit C.O.D. with a separate invoice for freight and packing. Such costs will also be invoiced separately when the buyer has sent in a written repair order.

Warranty transferability

This warranty is extended exclusively to the original buyer (customer of retail dealer) and is not transferable to anyone who may subsequently purchase this product. No other person (retail dealer, etc.) shall be entitled to give any warranty promise on behalf of BEHRINGER.

Claim for damage

Failure of BEHRINGER to provide proper warranty service shall not entitle the buyer to claim (consequential) damages. In no event shall the liability of BEHRINGER exceed the invoiced value of the product.

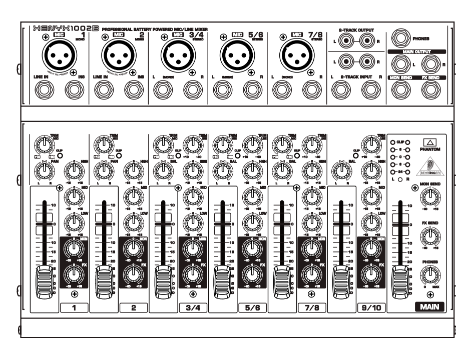
* Customers in the European Union please contact BEHRINGER Germany Support for further details.

EN

XENYX 1002B



FR





Do you want more information about this product?

We offer expanded Owner’s Manuals in PDF format for the advanced user at www.behringer.com. Downloads are available in English, French, Spanish and, for many products, German.

¿Necesita más información sobre este producto?

Para aquellos usuarios más avanzados que necesiten más información, encontrarán un manual de instrucciones ampliado en formato PDF en nuestra página web www.behringer.com. Estos manuales están disponibles en inglés, francés, español y, para muchos aparatos, alemán.

Souhaitez-vous de plus amples informations sur ce produit ?

Nous offrons un mode d’emploi plus complet au format PDF sur notre site www.behringer.com. Les modes d’emploi sont téléchargeables en anglais, en français, en espagnol — et pour la plupart — en allemand.



www.behringer.com